

卫生及植物卫生措施委员会

原文: 英语

## 通报

紧急措施

1.	通报成员: 阿拉伯联合酋长国
2.	负责机构: 气候变化及环境部(MOCCAE)
3.	覆盖的产品: 活家禽(HS 代码: 0105)及家禽产品, 包括家禽肉(HS 代码: 0207)、日孵雏鸡(HS 代码: 0105.11)、孵化蛋, 经热处理的肉类除外
4.	可能受影响的地区或国家: <input type="checkbox"/> 所有贸易伙伴 <input checked="" type="checkbox"/> 特定地区或国家: 捷克, 南波希米亚(Jihočeský)

5.	<p><b>通报标题：</b>阿联酋针对捷克南波希米亚家养野生禽及其未经处理的副产品实施临时进口禁令。</p> <p><b>页数：</b>    <b>使用语言：</b>    <b>链接网址：</b></p>
6.	<p><b>内容简述：</b>继国际兽医局公(OIE)公布的有关捷克南波希米亚爆发高致病性禽流感病毒(HPAI)后, 阿联酋正采取一项卫生预防措施, 防止高致病性禽流感病毒(HPAI)通过进口捷克南波希米亚(活禽鸟及其产品传入国内。</p> <p>这些措施包括:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 针对捷克出口阿联酋家养野生禽鸟及其未经处理产品及日孵雏鸡及孵化蛋实施的临时禁令;</li> <li>2. 根据捷克出口阿联酋的“肉类及肉制品”及“食用蛋和蛋制品”出口卫生证书, 对家禽肉、食用蛋及其未经热处理产品进行监管;</li> <li>3. 仍批准进口捷克所有地区热处理后的家禽产品(热处理肉及蛋制品);</li> <li>4. 不准 2020 年 12 月 31 日后捷克南波希米亚产食用蛋及家禽肉出口阿联酋。</li> <li>5. 根据当前所用的“肉类及肉制品”出口卫生证书表格及“食用蛋和蛋制品”出口卫生证书表格, 将准许源自捷克未感染区的禽肉、食用蛋及其未经热处理货物放行, 条件是, 捷克主管当局提供一份卫生声明, 说明至少在生产前三个月内, 在农场/屠宰场/包装企业、产品源周围 25 公里范围内无高致病性禽流感(HPAI)发生记录地区的进口产品, 并采取了一切必要预防措施, 防止货物接触到任何来源高致病性禽流感病毒(HPAI)。在卫生证书表格获得两国间的批准前, 这项临时工作是必要的。</li> </ol>
7.	<p><b>目的和理由：</b></p> <p><input checked="" type="checkbox"/> 食品安全</p>

	<input type="checkbox"/> 动物健康 <input type="checkbox"/> 植物保护 <input type="checkbox"/> 保护国家免受有害生物的其他危害 <input type="checkbox"/> 保护人类免受动/植物有害生物的危害 <b>保护国家免受有害生物的其他危害：</b>
<b>8.</b>	<b>紧急事件的性质及采取紧急措施的理由：</b> 受高致病性禽流感影响，进口捷克南波希米亚家禽存在被传染的风险。这些采取措施符合国际兽医局(OIE)陆生动物卫生法典第 10.4 章，第 10.4.4 条规定。
<b>9.</b>	<b>是否有相关国际标准？如有，指出标准：</b> <input type="checkbox"/> 食品法典委员会(例如：食品法典委员会标准或相关文件的名称或序号) <input checked="" type="checkbox"/> 世界动物卫生组织(OIE) (例如：陆生或水生动物卫生法典，章节号)国际兽医局(OIE)陆生动物健康法典第 10.4 章。 <input type="checkbox"/> 国际植物保护公约(例如：ISPM N°) <input type="checkbox"/> 无该法规草案是否符合相关国际标准： <input checked="" type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否
<b>10.</b>	<b>可提供的相关文件及文件语种：</b>
<b>11.</b>	<b>拟批准日期：</b> <b>拟公布日期：</b>
<b>12.</b>	<b>拟生效日期：</b>

	<input type="checkbox"/> 公布日后 6 个月，及/或(年月日): 2021 年 1 月 31 日 <input type="checkbox"/> 贸易促进措施
<b>13.</b>	<b>意见反馈截至日期:</b> <input type="checkbox"/> 通报发布之日起 60 天，及/或(年/月/日):
<b>14.</b>	<b>负责处理反馈意见的机构:</b> <input checked="" type="checkbox"/> 国家通报机构 <input type="checkbox"/> 国家咨询点，或其他机构的联系地址、传真及电子邮件地址(如能提供): Ministry of Climate change and Environment (气候变化及环境部) SPS Enquiry Point(SPS 咨询点) United Arab Emirates - Dubai Tel: +(9714) 214 8472 +(971 4) 214 8495 E-mail: uaesps@moccae.gov.ae mmalherbawi@moccae.gov.ae aaalmannaiei@moccae.gov.ae Website: http://www.moccae.gov.ae
<b>15.</b>	<b>文本可从以下机构得到:</b> <input checked="" type="checkbox"/> 国家通报机构

[ ] 国家咨询点，或其他机构的联系地址、传真及电子邮件地址(如能提供):

Ministry of Climate change and Environment (气候变化及环境部)

SPS Enquiry Point(SPS 咨询点)

United Arab Emirates - Dubai

Tel: +(9714) 214 8472

+(971 4) 214 8495

E-mail: uaesps@moccae.gov.ae

mmalherbawi@moccae.gov.ae

aaalmannaiei@moccae.gov.ae

Website: <http://www.moccae.gov.ae>

### NOTIFICATION OF EMERGENCY MEASURES

1.	<b>Notifying Member:</b> <u>UNITED ARAB EMIRATES</u> <b>If applicable, name of local government involved:</b>
2.	<b>Agency responsible:</b> Ministry of Climate Change and Environment
3.	<b>Products covered (provide tariff item number(s) as specified in national schedules deposited with the WTO; ICS numbers should be provided in addition, where applicable):</b> Live poultry (HS Code: 0105), day-old chicks (HS Code: 0105.11), hatching eggs, and poultry products including poultry meat (HS Code: 0207), except heat-treated products
4.	<b>Regions or countries likely to be affected, to the extent relevant or practicable:</b> <input type="checkbox"/> All trading partners

**Specific regions or countries:** South Bohemian (Jihočeský), Czech Republic

5. **Title of the notified document:** United Arab Emirates is imposing a temporary ban on the importation of domestic and wild birds and their untreated by-products from South Bohemian in Czech Republic. **Language(s):** . **Number of pages:**

6. **Description of content:** Following the notification published by the World Organization for Animal Health (OIE) regarding the outbreak of Highly Pathogenic Avian Influenza virus (HPAI) in South Bohemian in the Czech Republic, the United Arab Emirates is applying a precautionary sanitary measure to prevent the risk of introducing HPAI virus through the imports of live birds and their products from South Bohemian in the Czech Republic.

These measures include:

- 1) Temporary ban on the importation of domestic and wild birds and their untreated by-products and day-old chicks and hatching eggs from the Czech Republic to the United Arab Emirates;
- 2) Regulating the import of poultry meat and table eggs and their non-heat treated products according to the health certificate for export of "meat and meat products" and the health certificate for export of "table eggs and egg products" from the Czech Republic to the United Arab Emirates;
- 3) Continue to allow the importation of heat-treated poultry products (treated meat and treated egg products) from all areas in the Czech Republic;
- 4) Consignments of table eggs and poultry meat and their products from South Bohemian in the Czech Republic that were produced after 31 December 2020 are not allowed to be exported to the United Arab Emirates;
- 5) Consignments of poultry meat and table eggs and their non-heat treated products from non infected areas in the Czech Republic will be released according to the health certificate form for export of "meat and meat products" and the health certificate form for export of "table eggs and egg products" currently used, provided that the competent authorities in the Czech Republic should send a health statement saying that the imported product(s) from areas where Highly Pathogenic Avian Influenza virus (HPAI) has not been registered within a radius of 25 km around the farm/slaughterhouse/packing establishment the source of the products on at least for a period of not less than three months before production, and all necessary precautions have been taken to prevent the consignment from being in contact with any source of Highly Pathogenic Avian Influenza virus (HPAI). *This is to be done temporarily until the approval of the health certificate forms is*

*completed between the two countries.*

7. **Objective and rationale:**  food safety,  animal health,  plant protection,  protect humans from animal/plant pest or disease,  protect territory from other damage from pests.

8. **Nature of the urgent problem(s) and reason for urgent action:** There is a risk of contamination from importing poultry from South Bohemian in the Czech Republic, which is affected with Highly Pathogenic Avian Influenza. These applied measures are in compliance with Article 10.4.4, Chapter 10.4 of the World Organization for Animal Health (OIE) Terrestrial Animal Health Code.

9. **Is there a relevant international standard? If so, identify the standard:**

Codex Alimentarius Commission (*e.g. title or serial number of Codex standard or related text*):

World Organization for Animal Health (OIE) (*e.g. Terrestrial or Aquatic Animal Health Code, chapter number*): Chapter 10.4 of the World Organization for Animal Health (OIE) Terrestrial Animal Health Code

International Plant Protection Convention (*e.g. ISPM number*):

None

**Does this proposed regulation conform to the relevant international standard?**

Yes  No

**If no, describe, whenever possible, how and why it deviates from the international standard:**

10. **Other relevant documents and language(s) in which these are available:**

11. **Date of entry into force (dd/mm/yy)/period of application (as applicable):** 31 January 2021

Trade facilitating measure



**12. Agency or authority designated to handle comments:  National Notification Authority,  National Enquiry Point. Address, fax number and e-mail address (if available) of other body:**

Ministry of Climate Change and Environment

SPS Notification and Inquiry Point

United Arab Emirates

Tel: +(971 4) 214 8472

+(971 4) 214 8495

E-mail: [uaesps@moccae.gov.ae](mailto:uaesps@moccae.gov.ae)

[mmalherbawi@moccae.gov.ae](mailto:mmalherbawi@moccae.gov.ae)

[aaalmannaei@moccae.gov.ae](mailto:aaalmannaei@moccae.gov.ae)

Website: <http://www.moccae.gov.ae>

**13. Text(s) available from:  National Notification Authority,  National Enquiry Point. Address, fax number and e-mail address (if available) of other body:**

Ministry of Climate Change and Environment

SPS Notification and Inquiry Point

United Arab Emirates

Tel: +(971 4) 214 8472

+(971 4) 214 8495

E-mail: [uaesps@moccae.gov.ae](mailto:uaesps@moccae.gov.ae)

[mmalherbawi@moccae.gov.ae](mailto:mmalherbawi@moccae.gov.ae)

[aaalmannaei@moccae.gov.ae](mailto:aaalmannaei@moccae.gov.ae)

Website: <http://www.moccae.gov.ae>